

Horizontes

Temas prácticos sobre envejecimiento y desarrollo
Edición 80 / Febrero 2013

Envejecimiento poblacional

Un fenómeno que no se puede
ignorar

Presentando tendencias
globales

Voces de las personas
mayores

¿Cuán bien lo están haciendo
los países?

Haciendo campaña por el
cambio



**HelpAge
International**

*personas mayores
protagonistas*



Ganador
Premio Humanitario Hilton 2012

Contenido

- 4 Un fenómeno que no se puede ignorar
- 6 Presentando tendencias globales
- 8 Voces de las personas mayores
- 10 Haciendo campaña por el cambio
- 12 ¿Cuán bien lo están haciendo los países?
- 13 Diez acciones prioritarias
- 14 Recursos
- 15 La red global HelpAge
- 16 ¡Responde a nuestro Test!

Próximas ediciones

Edición 81 (Julio 2013) Recaudación de fondos

Edición 82 (Febrero 2014) Emergencias

Recibimos artículos a ser considerados.

Por favor envíelos tres meses antes del mes de publicación.

Foto de portada

Envejecimiento activo en el centro Dios es Amor del Grupo Vida en Lima, Perú

Foto: Nile Sprague/HelpAge International



Irina Bogdan

Miembros del club de personas mayores Gamaiun-Drive se reúnen en Bielorrusia.

Las cartas son bienvenidas

Por favor escriba a: La Editora, Horizontes, HelpAge International, Casilla Postal 70156, Londres WC1A 9GB, Reino Unido. Fax: +44 (0)20 7387 6992 Email: ctill@helpage.org

Por favor incluya su nombre, organización (si la hay) y dirección postal. Las cartas podrán ser editadas.

Comentario

Una celebración y un Desafío

Bienvenido a Horizontes 80. Esta edición se enfoca en el envejecimiento global de la población, cuando la población adulta mayor se convierte en una parte proporcionalmente más grande que otros grupos etáreos.

Horizontes 80 es un resumen del reporte global Envejecimiento en el Siglo XXI: Una Celebración y un Desafío, publicado por el Fondo de Población de Naciones Unidas (UNFPA) y HelpAge International. Este informe presenta argumentos para que los gobiernos, ONG's, instituciones globales y la sociedad civil reordenen la sociedad acorde a las realidades de la demografía del siglo.

Una característica única de esta publicación es el capítulo correspondiente a las voces de las personas mayores, testimonios extraídos mediante los procesos de consulta mencionados en Horizontes 77; es la primera vez que se incluye la opinión de las personas en un informe de Naciones Unidas.

La próxima edición de Horizontes será sobre recaudación de fondos. Si tiene historias de éxito para compartir o sugerencias de temas a tratarse nos gustaría saberlo, por favor contáctese con nosotros.

Celia Till, Editora

Cartas

El Internet nos inspira

Gracias a la información sobre personas mayores proporcionada por HelpAge nosotros (un grupo de personas mayores) después de consultar información y publicaciones en su sitio web hemos comenzado a trabajar en la integración de la generación mayor en la sociedad.

Con el auspicio de la Asociación Bielorrusa de Clubes de la UNESCO (Minsk), hemos conformado el club de personas mayores Gamaiun-Drive y organizado nuestro propio programa de seminarios sobre desarrollo personal y autoayuda.

También hemos utilizado los libros de K. Fopel que proporcionan una metodología maravillosa que se adapta muy bien al trabajo con adultos mayores. Es una lástima que no podamos hacer un curso sobre métodos para talleres. Este tipo de cursos no existen acá, por lo que utilizamos recursos y libros del internet.

Irina Bogdan, Minsk, Beielorusia (por correo electrónico).

Enseñanza en el área rural de Kenia

En 1994 el Obispo Mahiani, al momento de su jubilación, decidió regresar a su tierra natal Gathuki-ini en las tierras altas centrales de Kenia, junto con su esposa Abyshag decidieron apoyar a las personas mayores. Reunían adultos mayores una vez al mes para

aprender de las Escrituras, hacer ejercicio físico y hacer vida social compartiendo una comida. El obispo y su esposa observaron que las mujeres mayores llevaban consigo a sus nietos más pequeños, luego se enteraron que los padres de estos niños habían muerto con SIDA.

Con el tiempo se hizo evidente que ninguno de los niños huérfanos asistía a la escuela. Debido a sus limitados ingresos, los abuelos apenas lograban alimentarlos y se tornaba imposible enviarlos al colegio. El obispo y su esposa se sintieron impulsados a abrir una guardería donde los niños recibieran educación gratuita. El Centro de cuidado diario "Santa Ana" comenzó en 1994 con sólo tres aulas. Actualmente proporciona enseñanza a 260 alumnos, de los cuales 111 son patrocinados.

En la actualidad, el centro continúa trabajando con la población mayor de la comunidad. Contrató a una trabajadora social quien hace visitas regulares a los hogares y cuenta con un dispensario para proporcionar cuidados médicos gratuitos. También está ayudando a los cuidadores mayores a responder mejor a las necesidades de sus nietos y a fortalecer su auto confianza. Por ejemplo a través de un proyecto productivo, las familias reciben una cabra y son capacitadas para cuidarla.

Tracey Neale-Ferreira, trabajadora voluntaria, Centro de cuidados Santa Ana, Gathuki-ini, Murang'a, Provincia Central, Kenia.
<http://stannakenya.com>

Vínculos con donantes

Leo Horizontes desde 1992, ya son más de 20 años y en este tiempo he suscrito a un gran número de personas mayores que a veces se reúnen en mi casa.

He estado buscando financiamiento para construir un centro de educación para adultos mayores porque la comunidad local tiene prejuicios sobre la población mayor, son acusados de practicar brujería y por este motivo algunos de ellos son asesinados sin piedad. Las solicitudes enviadas a agentes financieros locales aún no han rendido frutos. Si conocen de donantes en otros lugares agradeceré mucho que compartan esta información.

Benjamin Mwambu Malleable, Presidente del Directorio Repentant Elderly Flock of Elgon Slopes (REFES), c/o FLCG, casilla postal 2517, Mbale, Uganda.

Respuesta de la editora: Muchos lectores han preguntado sobre fuentes de financiamiento. Horizontes 81 (Julio de 2013) tratará el tema de recaudación de fondos con el objetivo de proveer ideas y contactos útiles.

Mes de celebraciones

En Cebú, Filipinas octubre fue declarado el Mes del Adulto Mayor. El Consejo de Adultos Mayores organizó las actividades de celebración. Éstas comenzaron el 5 de octubre con una misa en la catedral, continuaron con la bendición del Parque del Adulto Mayor y un programa literario y musical. A la celebración asistieron casi 3.000 personas mayores.

El 20 de octubre fue dedicado a la salud y la diversión. El Departamento de Salud de la ciudad, el Centro Médico de Cebu y la Fundación Aboitiz monitorearon la presión sanguínea y midieron los niveles de colesterol y azúcar en la sangre de los adultos mayores; el ejército filipino

también realizó extracciones de dientes.

La Federación de Asociaciones de Adultos Mayores de Filipinas proporcionó medicamentos y alrededor de 2.000 personas fueron atendidas.

Durante la competencia Senior Citizens Got Talent, personas mayores seleccionadas presentaron sus talentos. Los finalistas se presentaron en el Congreso del Adulto Mayor el 27 de octubre. En este congreso, el Alcalde Rama reiteró su compromiso de incrementar la asistencia financiera mensual para las personas mayores.

Martiniana D. Mercado, Presidenta, de la Asociación de Voluntarios de Central Visayas (CVAVE), Cebu, Filipinas.
Correo electrónico: cvave7_ph@gmail.com

Niñas y abuelas

Gracias por incluir información actualizada sobre el Proyecto de las Abuelas en Horizontes 79. Hemos publicado un documento de "lecciones aprendidas" en inglés y francés titulado Niñas y abuelas de la mano: diálogo entre generaciones para el cambio comunitario y un video con el mismo título. Éste material se encuentran disponible en nuestro sitio web: www.grandmotherproject.org

Además, Paola Gianturco, fotoperiodista estadounidense, ha publicado el libro Poder de abuelas: un fenómeno global, que incluye 15 capítulos sobre actividades de abuelas en diferentes países, incluyendo el Proyecto de las Abuelas en Senegal. Ella tiene el sitio web www.globalgrandmotherpower.com.

Judi Aubel, Directora ejecutiva Proyecto de las abuelas
Vía Aventina 30, 00153
Roma Italia

Encuesta

¿Qué opinan las Afiliadas?

Una encuesta desarrollada entre las organizaciones afiliadas a HelpAge muestra que los tres aspectos más importantes de la afiliación son la oportunidad de construir redes y aprender de HelpAge International y otras Afiliadas, realizar programas conjuntos y trabajo práctico con HelpAge y participar en campañas y cabildes.

La consulta fue realizada en 2012 con la participación de 55 de las 98 organizaciones afiliadas. En general, el 82 por ciento de quienes respondieron que participan activamente en la red y el 48 por ciento están tomando un papel de liderazgo en actividades relacionadas con la red.

El tamaño de las organizaciones que participaron varía, la mayoría de ellas alcanzan a 50.000 personas y manejan presupuestos anuales de hasta \$US 500.000.

Las organizaciones afiliadas indican que su forma preferida para intercambiar información con otras organizaciones Afiliadas es a través de conferencias regionales, seguida por eventos regionales de capacitación, visitas de intercambio y el boletín informativo de las Afiliadas. Algunas organizaciones también mencionaron el intranet de HelpAge como un medio para el intercambio de información.

Las Afiliadas sugirieron varias formas de fortalecer la red HelpAge, incluyendo más formas de comunicación entre sí, más trabajo de red y trabajo conjunto a través de reuniones regionales, una asamblea mundial e intercambios entre regiones.

Hicieron un llamado para promover la construcción de capacidades en investigación y recaudación de fondos, mayor participación en el desarrollo de políticas de HelpAge y un enfoque más fuerte en los recursos y la interdependencia, en lugar de patrocinios y financiamiento que podrían no ser sostenibles. Recomiendan tener un coordinador de la red dedicado y coordinadores regionales de redes.

Los hallazgos de la encuesta están siendo utilizados para planificar actividades relacionadas con la red en 2013 y para desarrollar una nueva estrategia de red para 2013-2015. Un informe global e informes regionales están disponibles en el intranet de HelpAge.

Para más información por favor contáctese con Anders Hylander, Asistente de Comunicación de la Red, HelpAge International, Casilla Postal 70156, Londres WC1A 9GB, Reino Unido.
Email: ahylander@helpage.org

Nuevas publicaciones

HelpAge International ha desarrollado las siguientes guías:

Emergencias

Personas mayores en emergencias: Identificando y reduciendo riesgos.

Trabajando con personas mayores en desplazamientos forzados (publicado por ACNUR).

Intervenciones de salud para personas mayores en emergencias (también en francés).

Intervenciones de seguridad alimentaria y medios de vida para personas mayores en emergencias.

Asegurando la inclusión de personas mayores en evaluaciones de necesidades iniciales de emergencias.

Cuidadores mayores

Protegiendo herencias en hogares multigeneracionales afectados por el VIH/SIDA.

Empleando la educación de pares para informar a personas mayores sobre el VIH.

Actividades de generación de ingresos para personas mayores afectadas por el VIH/SIDA.

Capacitación y apoyo para que adultos mayores puedan actuar como cuidadores en el hogar o la comunidad.

Las publicaciones se encuentran disponibles en:
www.helpage.org/resources/publications
(en inglés)

Un fenómeno que no se puede ignorar

El envejecimiento de la población es un fenómeno global con implicancias de largo alcance; este artículo lo explica.

“En el momento en que la comunidad internacional emprende un esfuerzo por vincular la agenda de desarrollo Post-2015, queda claro que el tema del envejecimiento de la población deberá ser tratado plenamente como parte de este proceso”.

Ban Ki-moon, Secretario General de Naciones Unidas, en su introducción al reporte global “Envejecimiento en el Siglo XXI: Una Celebración y un Desafío”

El lanzamiento del reporte global “Envejecimiento en el Siglo XXI: Una Celebración y un Desafío” realizado el 1º de octubre de 2012 dió un fuerte impulso al llamado mundial sobre el fenómeno del envejecimiento global de la población y la necesidad de que los gobiernos se preparen para el cada vez más creciente número de personas adultas mayores.

El informe fue el resultado de tres años de trabajo y colaboración entre el Fondo de Población de las Naciones Unidas (UNFPA) y HelpAge International. Con contribuciones de otras agencias de Naciones Unidas, Comisiones Regionales y ONG's internacionales, junto con las visiones y experiencias de hombres y mujeres mayores de 36 países. El reporte proporciona evidencia convincente de los cambios demográficos, el papel de los adultos mayores en la sociedad, el impacto de las pensiones, las tendencias en salud, la necesidad de entornos más amigables con la vejez y la experiencia de la discriminación por edad.

Muchos grupos de personas mayores utilizaron el informe para apoyar sus actividades durante la campaña global Adultos mayores Demandan Acción (ADA) realizada el 1º de octubre (ver página 10).

El lanzamiento del informe coincidió con la revisión del Plan de Acción Internacional de Madrid sobre Envejecimiento, diez años después.

El informe está estructurado en torno a las tres directrices prioritarias del Plan Madrid: adultos mayores y desarrollo, salud y bienestar y entornos propicios. También trata temas de envejecimiento en cada una de las cinco regiones de la ONU y revisiones de la acción gubernamental en cuanto a políticas y legislación, además de incluir un capítulo único que rescata las voces y opiniones de las personas mayores.

El activismo de los mayores sale a la luz en todo el informe. El documento destaca las contribuciones y el liderazgo de las personas mayores de 60 años, demuestra que con la aplicación de medidas correctas que aseguren cuidados en salud, ingresos regulares,

redes sociales y protección a medida en que envejecemos, es posible alcanzar los beneficios de la longevidad de la población mismos que serán cosechados no sólo por las generaciones actuales sino también por las futuras.

El informe explica que el envejecimiento de la población es un fenómeno global y que se requieren acciones inmediatas sobre el envejecimiento en los países con economías emergentes y en vías de desarrollo. Los puntos claves se encuentran resumidos en las páginas que siguen y se enumeran las 10 acciones prioritarias explicadas en la página 13.

El análisis y los hallazgos del informe contribuyeron a las discusiones de la revisión y evaluación del Plan de Acción de Madrid en la 51ª Sesión de la Comisión de Desarrollo Social de las Naciones Unidas en Nueva York en febrero de 2013.

Además de contribuir a la revisión del Plan Madrid, el informe proporciona un recordatorio oportuno de la necesidad de un marco de desarrollo más incluyente de la vejez para lograr los Objetivos de Desarrollo del Milenio que tienen como fecha límite el año 2015.

El Grupo de Trabajo de Composición Abierta sobre Envejecimiento (OEWG, por sus siglas en inglés) se ha preparado para reunirse en 2013 y debatir sobre lo que debería incluirse en un nuevo instrumento internacional legal de derechos humanos que promueva y proteja los derechos de las personas adultas mayores, el informe proporciona sólida evidencia de las distintas formas de discriminación a las cuales se enfrentan hombres y mujeres durante la vejez, y apoya el llamado para promover formas de protección más fuertes que podrían ser provistas por una Convención de la ONU.

¿Qué sucederá a continuación?

El lanzamiento del informe en Tokyo, Ginebra, Nueva York y otros lugares del mundo generó una cobertura mediática sin precedentes, con casi 800 historias en medios impresos y digitales.

Muchos eventos fueron organizados conjuntamente por oficinas de HelpAge, afiliadas y contrapartes en coordinación

con oficinas país del UNFPA. En Pakistán, por ejemplo, HelpAge International y la oficina país del Fondo de Población de Naciones Unidas se unieron para lanzar el informe en tres ciudades. También organizaron actividades de concientización sobre la vejez a través de dinámicas de roles en las que participaron más de 200 periodistas y 400 universitarios en seis ciudades; además se realizó una competencia de ensayos de estudiantes.

Agenda Post-2015

Es el momento oportuno para seguir construyendo sobre el interés suscitado. La red HelpAge está trabajando para influir en la agenda de desarrollo Post-2015, se trata del proceso hacia un nuevo marco de desarrollo global para conformar los futuros Objetivos de Desarrollo del Milenio, asegurando que el envejecimiento población sea tratado de manera adecuada en este nuevo marco. Es importante participar y hay una serie de formas mediante las que usted lo puede hacer:

Consultas nacionales: Se desarrollan en 100 países en todo el mundo. Para participar en la consulta nacional, por favor contáctese con el Coordinador de Naciones Unidas de su país y solicite ser invitado. Encontrará una lista de direcciones de correo electrónico en el sitio web: www.worldwewant2015.org/sitemap

Más allá de 2015: Es una campaña global para incluir la voz de la sociedad civil en el proceso Post-2015. Puede enterarse de más en el sitio: www.beyond2015.org

MI Mundo: Es una encuesta global liderada por Naciones Unidas y asociadas a través de la cual todos pueden votar por seis de los 16 temas que desean que se enfoquen en la agenda post 2015. Por favor visite el sitio web www.myworld2015.org y vote. Si no tiene acceso a internet puede votar fuera de línea. Para mayores detalles puede contactarse con Anders Hylander en la dirección de la página 5.

El mundo que queremos 2015: Este sitio web reúne todas las consultas y procesos relacionados con la agenda Post-2015. Conozca más en el sitio web: www.worldwewant2015.org





Global population ageing

Currently there are 12 countries with more than 10 million older persons, seven of those being developing countries. By 2050, 20 countries are expected to have 10 million people aged 65 or over, including five countries with more than 10 million older people. Of these 25 countries, 10 are currently classified as developing countries.

Table provides some of the available data on population ageing which are discussed in this chapter. It shows that life expectancy at any age is expected to increase and hastens the rapid pace of population ageing.

Table 1: Global ageing indicators

Life expectancy	2011/12	2050 (projected)
Life expectancy at birth (years)	72.7 (71.6)	78.2 (76.8)
Life expectancy at 65 (years)	18.2 (17.6)	20.0 (19.2)
Life expectancy at 75 (years)	7.1 (6.2)	8.2 (7.6)
Population		
Number of people aged 65+	606,742,088	1,071,331,150
Number of people aged 75+	114,679,418	402,962,201
Number of people aged 85+	28,688,000	82,024,000
Percentage of people aged 65+	11.2	17.9
Percentage of people aged 75+	1.6	4.1
Percentage of people aged 85+	0.3	0.8
Sex ratio (number of males aged 65+ per 100 females aged 65+)	81.7	86.1

Source: UNWFP, World Population Ageing Report 2013. Figures are in thousands unless otherwise stated. © UNWFP, 2013. All rights reserved.

Fortaleciendo los derechos humanos

El Grupo de Trabajo Abierto sobre el Envejecimiento (OEWG, por sus siglas en inglés) se reúne nuevamente en 2013. A pesar de que las reuniones se realizan en Nueva York, los gobiernos nacionales pueden decidir sobre sus posiciones en sus ciudades capitales y hay formas de influir en ellos. Por ejemplo, puede contactarse con el miembro local de su congreso para expresar su apoyo a una nueva Convención sobre los derechos de los adultos mayores y alentarle a preguntar en el congreso sobre la posición de su gobierno con relación a una Convención.

También puede dar a conocer a los medios de comunicación locales la importancia de una Convención Internacional por los derechos de las personas mayores. Puede solicitar a otras organizaciones de la sociedad civil, por ejemplo las que trabajan con mujeres, jóvenes o derechos humanos, se unan a sus esfuerzos de cabildeo. Puede contactarse con representantes en los ministerios de asuntos sociales, salud y relaciones exteriores para mostrarles cómo una nueva Convención tendría un impacto positivo en mujeres y hombres mayores de su país.

El equipo a cargo de la coordinación general y la producción de la publicación *Envejecimiento en el Siglo XXI: Una Celebración y un Desafío* estuvo conformado por José Miguel Guzmán y Ann Pawliczko (UNFPA) y Sylvia Beales, Celia Till e Ina Voelcker (HelpAge International).

Para mayor información sobre cómo involucrarse en la agenda Post-2015, por favor contactarse con:

Anders Hylander, Asistente de Comunicación de la Red, HelpAge International
 Casilla postal 70156, Londres WC1A 9GB, Reino Unido
 Correo electrónico: ahylander@helpage.org



Testimonio

Don Sergio, 78 años, Colombia

Ahora los adultos mayores de la comunidad de Pambil perteneciente al resguardo indígena Awá del Gran Sábalo, departamento de Nariño en Colombia gracias al apoyo de HelpAge saben que la salud es un derecho de todos.

Don Sergio tiene 78 años es un adulto mayor con mucho carisma y de mucha vitalidad, pero por el paso de los años sentía que su estado de salud se deterioraba debido a varios factores como la mala nutrición y el duro trabajo.

A pesar de que conocía los servicios que prestaba la Institución Prestadora de Servicios de Salud Indígena (IPSI), no contaba con toda la información para acceder a la atención médica porque no tenía el documento o carné de afiliación y tampoco sabía cómo tramitarlo. Debido a que su estado de salud empeoraba, decidió usar el carné de salud de su hermano para ser atendido por el médico de la institución.

Esta situación alertó al equipo de HelpAge International que junto a una de las brigadas gerontológicas, personal de la IPSI y la coordinadora del programa de adulto mayor hicieron las gestiones necesarias para orientar, carnetizar y atender debidamente las diferentes afecciones y enfermedades de don Sergio.

“Hace dos meses me dieron el carnet de salud y ahora me atienden en la IPSI, es bien barato, imagínese ahora sólo pago 200 pesos (0.10 centavos de dólar) de las fotocopias y me atienden cuando lo necesito”.



Joanne Hill/HelpAge International

Es común que las personas mayores se apoyen entre sí, en Myanmar, por ejemplo, voluntarios de asociaciones de adultos mayores proporcionan cuidados domiciliarios.

Presentando tendencias globales

Éstos son algunos de los mapas y gráficos del reporte Envejecimiento en el Siglo XXI: Una Celebración y un Desafío.

Esperanza de vida	2011/12	Proyección al 2050
Esperanza de vida al nacer por sexo (hombres/mujeres)	67.1 / 71.6	73.2 / 78.0
Esperanza de vida a los 60 por sexo (hombres/mujeres)	18.5 / 21.6	20.9 / 24.2
Esperanza de vida a los 80 por sexo (hombres/mujeres)	7.1 / 8.5	8.3 / 9.8

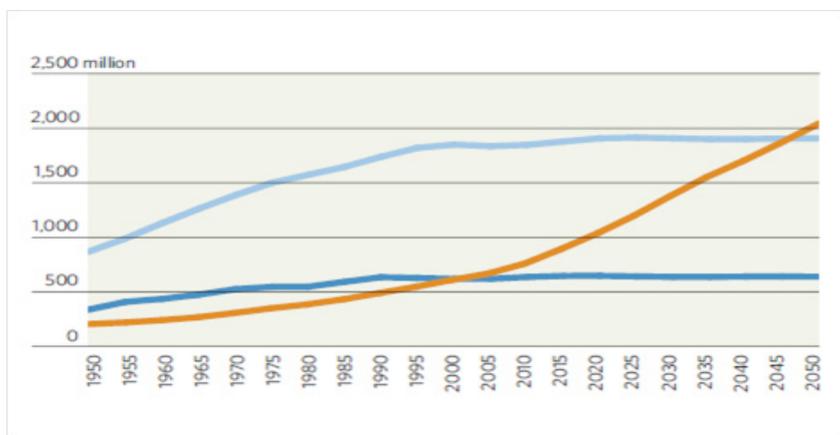
Población

Número de personas mayores de 60	809,742,889	2,031,337,100
Número de personas mayores de 80	114,479,616	402,467,303
Número de personas mayores de 100	316,600	3,224,400
Porcentaje de personas mayores de 60	11.5	21.8
Porcentaje de personas mayores de 80	1.6	4.3
Proporción por sexo: Número de hombres mayores de 60 por cada 100 mujeres mayores de 60+	83.7	86.4

Indicadores del envejecimiento global

Se pronostica que la esperanza de vida aumente para todas las edades, también que el número y la proporción de personas mayores crezca rápidamente.

Fuente: UNDESA, División de Población (2012). Preparado por la Sección de Población y Desarrollo sobre la base de datos de UNDESA, Prospectos de la población mundial, revisión de 2010 (Nueva York, 2011) y UNDESA, World Population Ageing and Development 2012, Wall Chart (Envejecimiento mundial de la población y desarrollo 2012, gráfico mural) (2012) www.unpopulation.org, y UNDESA, División de Población, World Population Ageing: Profiles of Ageing 2011 (Envejecimiento de la población mundial: perfiles de envejecimiento 2011) (Nueva York, 2011), CD-ROM.

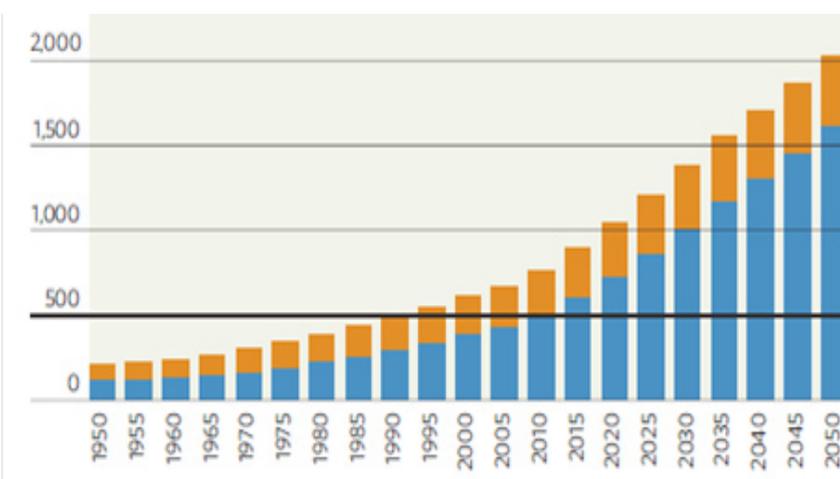


Población de entre 0 y 4, 0 y 14 y 60 años o más, 1950 a 2050

Hasta el 2050, por primera vez habrá más personas mayores que niños menores de 15 años.

- Población entre 0-4 años
- Población entre 0-14 años
- Población de 60 años y más

Fuente: UNDESA, División de Población, Prospectos de la población mundial, revisión de 2010 (Nueva York, 2011).

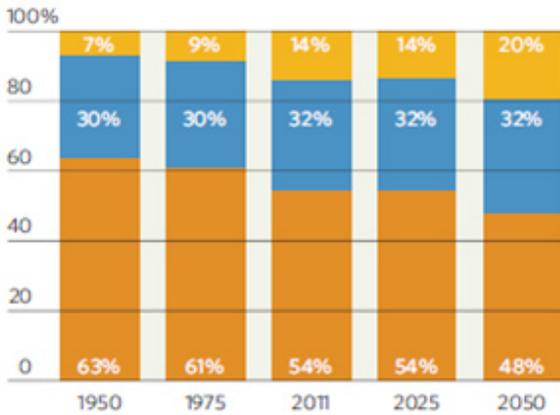


Número de personas de 60 años o más: Países desarrollados y países en vías de desarrollo, 1950 a 2050

Actualmente casi dos de cada tres personas de 60 años o más viven en países en vías de desarrollo y hasta el año 2050 casi cuatro de cada cinco vivirán en el mundo en vías de desarrollo.

- Países desarrollados
- Países en desarrollo

Fuente: UNDESA, Envejecimiento de la población mundial 2011 (2012; a ser publicado), sobre la base del escenario de proyección medio de la División de Población de UNDESA, Prospectos de la población mundial, revisión de 2010. Nota: El grupo de "países desarrollados" corresponde a las "regiones más desarrolladas" de Prospectos de la población mundial, revisión de 2010 y el grupo de "países en vías de desarrollo" corresponde a "las regiones menos desarrolladas" de la misma publicación.

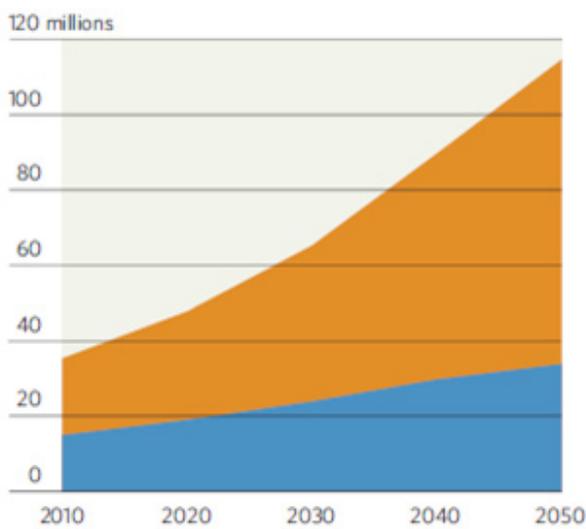


Distribución de la población de 60 años o más por grupo etáreo amplio: 1950 a 2050

El número de personas de 80 años o más ha estado aumentando más rápidamente que la población mayor en general.

- Población de 80 años y más
- Población entre 70-79 años
- Población entre 60-69 años

Fuente: Organización Mundial de la Salud y Alzheimer's Disease International Dementia: A Public Health Priority (Demencias: una prioridad de salud pública) (Ginebra, 2012)

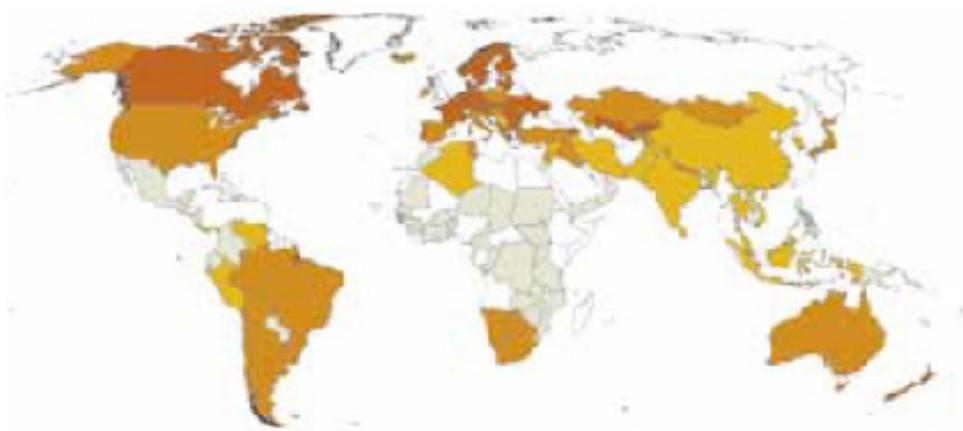


Crecimiento del número de personas con demencia en países de ingresos altos, medianos y bajos

Las demencias es la mayor causa de discapacidad por 'años perdidos' en países desarrollados y la segunda causa a nivel mundial. El envejecimiento de la población significa que si el actual nivel de incidencia se mantiene constante, el número de personas con demencias continuará aumentando, particularmente entre los mayores. Los países que se encuentran en transición demográfica experimentarán el mayor crecimiento. Dementia is the greatest cause of years lost due to disability

- Países de bajos y medianos ingresos
- Países de ingresos altos

Fuente: Organización Mundial de la Salud y Alzheimer's Disease International Dementia: A Public Health Priority (Demencia senil: una prioridad de salud pública) (Ginebra, 2012).



Beneficiarlos de la renta de vejez, como porcentaje de la población en edad de jubilación

En la mayoría de los países del OECD, casi toda la población en edad de jubilación es beneficiaria de una pensión. Alrededor del 55 por ciento de la población mayor de 65 en América Latina recibe alguna forma de pensión, 20 por ciento en Asia del Sur y menos del 10 por ciento en países de la región sub-sahariana.

- Menos del 20 por ciento
- Entre 20-50 por ciento
- Entre 50-90 por ciento
- Más de 90 por ciento
- Sin datos

Fuente: Organización Internacional del Trabajo, Informe Mundial sobre la Seguridad Social 2010/11 (Ginebra, 2011)

Nota: Los bordes que se indican en este mapa no implican endoso o aceptación oficial de parte de las Naciones Unidas.

Voces de las personas mayores

Hombres y mujeres de todo el mundo comparten sus opiniones y experiencias sobre la vejez y expresan lo que requieren de parte de sus gobiernos.

Una característica particular de la publicación "Envejecimiento en el Siglo XXI: Una Celebración y un Desafío" es que por primera vez un informe de Naciones Unidas incluye las voces y opiniones de las personas mayores.

Se consultó a 1.300 hombres y mujeres mayores en 36 países en todo el mundo para recoger sus visiones y experiencias. Las discusiones se concentraron en tres áreas prioritarias del Plan de Acción de Madrid sobre Envejecimiento: personas adultas mayores y desarrollo, salud y bienestar en la vejez, y entornos propicios.

En general, las discusiones revelaron un panorama diverso de la vejez. Cuando se hicieron preguntas sobre cambios en las disposiciones de los gobiernos durante los últimos diez años, muchos participantes dijeron que las iniciativas estatales como respuestas al envejecimiento habían traído consigo notables cambios y mejoras.

"Hay mejoras evidentes en cuanto a la vivienda para las personas mayores. Hace años tenían que vivir con sus familias o en hogares para personas mayores. Ahora podemos vivir independientemente por el tiempo que sea posible en entornos seguros". Austria

"Fui al centro de salud para programar una cita con un cardiólogo. Ahora dan prioridad a las personas mayores de 60 años, por lo que me dieron la cita. Esto es algo bueno". Brasil

Sin embargo otros sintieron que no hubo cambios o que incluso su situación había empeorado. En general las mujeres y hombres mayores reiteraron la necesidad de seguridad de ingresos, oportunidades de empleo flexibles, acceso a cuidados de salud y medicamentos económicos, vivienda y transporte "amigables con la vejez" y la eliminación de toda forma de discriminación, violencia y abuso hacia las personas mayores. Una y otra vez mencionaron que querían seguir siendo miembros activos y respetados de la sociedad.

Los hallazgos en detalle

Personas mayores y desarrollo

Los adultos mayores que participaron en las consultas dijeron que había más oportunidades de participar en actividades familiares, comunitarias y sociales. En todas las regiones mencionaron que el cuidar de sus nietos era una de sus contribuciones esenciales.

"Todos ayudamos a ver a nuestros nietos. Cada uno de nosotros tiene un hijo en Tailandia actualmente, entonces la mayoría de nosotros tiene que cuidar de sus nietos". Cambodia

"Cuando los padres tienen que salir, dejan a sus hijos y son los abuelos los que los cuidan de ellos". Alemania

En particular los participantes opinaron que las asociaciones de personas mayores, eran un espacio importante que les permitía participar en la sociedad. Dijeron que los líderes consultaban regularmente con los miembros, creando un canal de comunicación entre las personas mayores y el gobierno. Los gobiernos estaban consultando cada vez más a las asociaciones de personas mayores sobre temas que afectan a la población mayor.

"Estoy muy contenta de que haya una organización de personas mayores en mi barrio. Ahora no me siento sola". Indonesia

"Cuando preparan planes de desarrollo, los departamentos y autoridades municipales nos invitan a presentar nuestras sugerencias". Nepal

Hombres y mujeres mayores reconocieron la importancia de votar en elecciones y particularmente en países donde constituyen cada vez mayor parte del electorado, los adultos mayores están conscientes de su poder político en aumento.

Sin embargo, muchos de quienes participaron en las consultas estaban preocupados por la pobreza y la disminución de sus ingresos. Informaron que a menudo las personas mayores no podían pagar sus necesidades básicas.

"Vamos a los supermercados como si fuéramos a museos; hay de todo pero no podemos costearnos nada". Kirguistán

Las personas mayores que no se benefician con ningún tipo de pensión dijeron que anhelan recibir una y que les gustaría tener ingresos propios. Algunas personas de países en vías de desarrollo dijeron que tenían problemas en reclamar pensiones debido a procedimientos de solicitud dificultosos o por el hecho de poseer bienes estaban inhabilitados para solicitar una pensión.

"Podemos solicitar el bono LEAP, sin embargo no conocemos el procedimiento para acceder a él. Hemos hecho saber esto al Departamento de Bienestar Social muchas veces pero al parecer no sucede nada". Ghana

"Me dijeron que no podía solicitar una pensión no contributiva debido a la prueba de medios, porque tengo una cocina, una radio, un televisor y un refrigerador. Pero no tengo comida, no tengo dinero". Belice

Muchas personas mayores dijeron que deseaban continuar trabajando pero que enfrentaban una serie de problemas para conseguir empleo. Algunas dijeron que habían perdido sus trabajos por exigencias de jubilación obligatoria y que se habían enfrentado a discriminación en contra de la edad al procurar ingresar nuevamente en el mercado laboral. Mujeres mayores dijeron que se sintieron discriminadas por su edad



Adultos mayores de Bolivia, Colombia y Paraguay participaron en las consultas.

y también por su género y cuando lograban conseguir empleo percibían menos salario que los hombres.

Los adultos mayores también mencionaron que la discriminación en contra de la edad limitaba su acceso a oportunidades de crédito, dificultando que puedan iniciar negocios. Muchos no estaban enterados de capacitación disponible para mejorar sus capacidades y permitirles competir por trabajos, a parte de clases de alfabetización para adultos y cursos de internet. En algunos casos atribuyeron esto al hecho de que sus gobiernos no los consideraban parte de la fuerza laboral.

"El gobierno no nos ve como parte de la fuerza laboral". Bielorrusia

Salud en la vejez Muchos participantes observaron un incremento notable en la disponibilidad de instalaciones de salud. Sin embargo tenían opiniones divergentes sobre los servicios y la actitud de los trabajadores en salud. Algunos estaban satisfechos con la atención que recibieron pero otros mencionaron largas esperas o trato irrespetuoso.

"Las personas mayores con discapacidades miembros de grupos de personas con discapacidades tienen sillas de ruedas, pero se ve a algunos mayores arrastrándose, sin apoyo". Uganda

"Hay un médico que me ve la vista... No es especialista para nada y empeora mi condición". Perú

Fuera de Europa del norte, del oeste y Canadá, comúnmente no había medicamentos disponibles en instalaciones estatales o sus precios eran elevados, dijeron.

"En el hospital estatal hay un mostrador especial para las personas mayores, pero no funciona, siempre está cerrado. Los mayores hacen largas filas para conseguir medicamentos... A pesar de que existe un sistema, los beneficios no llegan a los mayores por desatención". India



Adultos mayores de países en vías de desarrollo dijeron que las malas actitudes o falta de capacidad de profesionales de salud a menudo son un impedimento para recibir cuidados de salud adecuados.

Entornos propicios Muchas personas mayores expresaron su descontento con relación al tema de la vivienda. Incluso donde no había pobreza o falta de vivienda, no se habían realizado los ajustes básicos para hacer que los entornos fueran 'amigables con la vejez'.

"La vivienda es realmente un tema serio: muchas personas mayores en nuestra comunidad viven en casas que se están cayendo, o están en condiciones desastrosas". Etiopía

"Los antiguos edificios soviéticos no tienen ascensores y cuando era joven no le prestaba mucha atención a esto. Pero ahora es un gran problema para mí salir del departamento, que se encuentra en el quinto piso". Moldova

Mujeres y hombres mayores dijeron que consideraban la migración con opiniones encontradas. La emigración de generaciones jóvenes les generaba una sensación de aislamiento, a pesar de que el contacto telefónico aminoraba este sentimiento.

Muchos tenían niños pequeños bajo su cuidado; sin embargo, algunos sentían que la partida de las generaciones jóvenes había ayudado a mejorar la situación de empleo de adultos mayores.

Personas mayores comentaron sobre la falta de atención que se les prestaba en situaciones de emergencias. Muchos de los que habían sido afectados dijeron que no se les otorgó prioridad en la atención y evacuación, ni asistido con albergues especiales.

"El gobierno envió algún material de alivio en la última inundación. Pero la distribución fue mala y sólo las personas fuertes y jóvenes lograron recibir los materiales". Nigeria

Sólo algunos de quiénes tomaron parte en las consultas estaban conscientes del apoyo financiero estatal o la capacitación para cuidadores, ya sea para cuidadores de personas mayores o para mayores que eran cuidadores. Donde había apoyo disponible, los largos procedimientos de solicitud desalentaron a algunos solicitantes.

Las consultas revelaron que el abuso de los mayores era algo común. Adultos mayores mencionaron abuso verbal y físico, el hecho de que se les despojara de sus bienes inmuebles, dinero y otros bienes, además de desatención y trato carente de dignidad. Confirmaron que para proteger las reputaciones de las familias las situaciones de abuso en contra de las personas mayores la mayoría de las veces no eran informadas

"Las autoridades se aprovechan que muchos no sabemos leer ni escribir para enredar todas las ayudas". Colombia

La violencia sexual en contra de las mujeres mayores, a pesar de ser poco común, sí se presentaba, dijeron las personas mayores consultadas. Robos en casas y asaltos eran los crímenes más comunes. Otras personas mayores dijeron que temían salir solos por el riesgo de ser atacados.

"Cuando camino desde la iglesia de vuelta a casa no me siento segura" Canadá.

Al mismo tiempo, muchos consideraron que los gobiernos en general, estaban conscientes de los peligros a los cuales se enfrentan las personas mayores. Algunos gobiernos habían constituido unidades especiales para protegerlos, lo cual era bienvenido por los mayores.

En las consultas se hizo evidente que los adultos mayores tenían poco conocimiento de lo que significa "derechos" y lo que les corresponde recibir, más allá del derecho al voto.

"¿Ni siquiera sabemos cuáles son nuestros derechos?". Bosnia y Herzegovina

Atribuyeron la falta del cumplimiento de sus derechos a la carencia de preocupación de parte del gobierno por su bienestar porque no estaban representados de manera adecuada en el legislativo y en las entidades de toma de decisiones.

"En la administración debe haber un representante de personas mayores para tratar sus derechos". Kenia

Muchos participantes expresaron que los medios de comunicación pocas veces reflejaban una imagen apropiada de los adultos mayores.

"La imagen y el lenguaje que emplean los medios de comunicación con relación a las personas mayores es menospreciante e incompleto". Chile

Las consultas generaron una serie de recomendaciones que dieron lugar a las diez acciones prioritarias de Envejecimiento en el Siglo XXI: Una Celebración y un Desafío (ver la página 13). Tres puntos claves a considerar en las decisiones del futuro son el valor de la participación de personas mayores en la toma de decisiones en el nivel local a través de sus organizaciones, la necesidad de que todas las partes interesadas se hagan más activas en tratar el envejecimiento de la población y temas relacionados con la edad, y los beneficios de incluir el envejecimiento y las personas mayores.

¡Gracias!

Muchas gracias todos los que participaron en las consultas y al personal y a los voluntario de numerosas organizaciones que facilitaron las discusiones. Su participación ha permitido que las voces de los adultos mayores sean escuchadas en los niveles más altos de toma de decisiones.

Gracias también a Ina Voelcker por la coordinación general, a Ghazy Mujahid por analizar los resultados de las discusiones, a Amanda Heslop por asesorar en la metodología y a Nariman Daoud Imfaher por apoyo en análisis de la información.

La mayor parte de las personas mayores que participaron en las consultas también llenaron un cuestionario. Vea la página 13.

Participantes de la
campaña ADA se movilizan en
Colombia.



HelpAge International Programa Colombia

Haciendo campaña por el cambio

Cada vez más personas mayores están ayudando a lograr un cambio a través de la campaña Adultos mayores Demandan Acción. Bárbara Dockalova informa.

Personas adultas mayores en todo el mundo celebraron el 1 de octubre de 2012, Día Internacional del Adulto Mayor, saliendo a las calles y reuniéndose con funcionarios estatales de alto nivel para pedir a favor de sus derechos como parte de la campaña global Adultos mayores Demandan Acción (ADA).

ADA, es el único movimiento de personas mayores a nivel global, en Fiji, las personas mayores se reunieron con el Presidente en un evento organizado por Fiji Council of Social Services (FCOSS) afiliada a HelpAGE. El Presidente habló del orgullo que sentía por el hecho de que Fiji fuera el primer país en la región en comenzar a desarrollar una política nacional sobre envejecimiento y por su confianza en el valor de la generación mayor.

En Bangladesh la primera campaña nacional ADA tuvo lugar en 64 distritos, apoyada por Resource Integration Centre

(RIC) y HelpAge International.

Activistas mayores también formaron una cadena humana en Dhaka y organizaron un seminario con funcionarios de alto rango del Ministerio de Bienestar Social y del Departamento de Servicios Sociales.

En Nepal más de cien personas participaron en el primer festival nacional de adultos mayores en Katmandú. El festival fue organizado por Manmohan Memorial Foundation, Ageing Nepal, Nepal Participatory Action Network (NEPAN) y HelpAge International. El evento fue inaugurado por el Presidente.

Alrededor de 15.000 participantes de distintos países en América Latina se movilaron en distintas actividades. El mensaje general una Convención por los derechos de personas mayores fue escuchado en más de 43 ciudades y localidades de la región. El lanzamiento de Envejecimiento en el Siglo XXI: Una Celebración y un Desafío,

proporcionó a las delegaciones de personas mayores evidencia y recomendaciones para apoyar sus solicitudes de campaña y propició oportunidades de organizar lanzamientos mediáticos con oficinas de país del UNFPA.

En total más de 83.000 adultos mayores y 11.400 participantes menores de la campaña tomaron parte de ADA 2012 en 62 países, apoyados por 41 Afiliadas de HelpAge y más de 400 otras organizaciones y asociaciones de personas mayores. Fue la más grande de las campañas ADA desde que éstas comenzaron hace cinco años.

ADA también incorpora una petición global que pide que los adultos mayores en todo el mundo sean incluidos en la sociedad como ciudadanos iguales con derechos iguales. En octubre de 2012, más de 19.000 personas firmaron la petición, haciendo que el total llegue a más de 70.000 firmas.



Lisset Larico / HelpAge Bolivia 2012



HelpAge Ghana

“Quiero proteger no sólo mis derechos sino los de otras personas mayores. Muchas personas mayores reciben malos tratos por su edad. Nuestro gobierno debe tomar medidas para detener la discriminación en contra de la edad. Con ADA podemos ayudarles a cambiar las vidas de los mayores para mejor”.

Kulumkan Shabdanbekova, 62, Kirguistán

“A los mayores les digo, ‘No pierdan la fe, ya casi lo logramos’”.

Florence Schandorf, 78, Gana (foto a la izquierda)

Los compromisos de las autoridades

Los participantes de la campaña ADA han contribuido a que se realicen importantes cambios por ejemplo:

- El Encargado de Población y Planificación Social en Pakistán ha concertado incluir estadísticas sobre personas mayores en la encuesta económica anual del país.
- En Vietnam, el Viceministro de Trabajo y Asuntos Sociales ha asignado a la Asociación de Adultos mayores de ese país la tarea de redactar una propuesta para que el gobierno replique el modelo de asociación comunitaria de adultos mayores en el Programa de Acción Nacional de Vietnam sobre el Envejecimiento.
- El Ministerio de Salud de Moldava ha aprobado una nueva lista de

medicamentos subsidiados, duplicando el número de medicinas subsidiadas disponibles para personas mayores.

- En Ecuador se lograron grandes avances en el proceso de revisión del proyecto de ley del adulto mayor, con la participación de las organizaciones de personas mayores.
- En Sri Lanka el Ministerio de Bienestar Social ha aprobado asistencia social para personas mayores de 70 años a consecuencia de una solicitud hecha en la campaña ADA de 2011.

Ideas para el 2013

Además del Día Internacional del Adulto Mayor el que se conmemora cada 1° de octubre, habrán dos fechas más de acción para la campaña ADA en 2013:

ADA en Salud El tema escogido para el 7 de abril el Día Mundial de la Salud, es la presión arterial alta. Se alienta a los

participantes de la campaña ADA a tomar acción en este día.

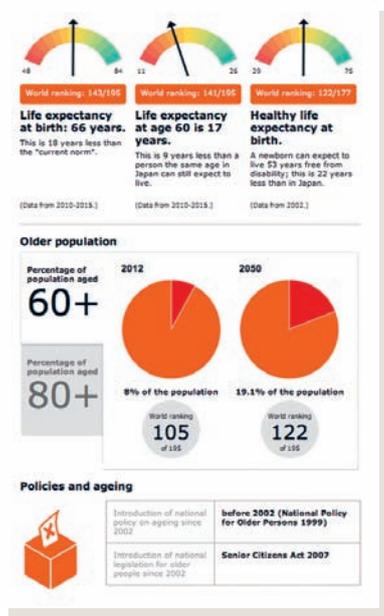
Hacia una convención de las Naciones Unidas El Grupo de Trabajo Abierto sobre el Envejecimiento (OEWG) de la ONU se reunirá nuevamente, probablemente en agosto, para considerar lo que debería incluirse en un nuevo instrumento legal internacional para proteger los derechos de los adultos mayores. Se trata de una oportunidad clave para hacer campaña a favor de una convención de las NNUU y alentar a quienes apoyan a firmar la petición de ADA.

Por favor visite la sección ADA de nuestro sitio web para conocer lo último sobre ADA y un vínculo a la petición.

Barbara Dockalova es Coordinadora de Campañas, HelpAge International, Casilla Postal 70156, Londres WC1A 9GB, Reino Unido. Correo electrónico: campaigns@helpage.org info@helpagela.org (en español)

¿Cuán bien lo están haciendo los países?

¿Qué logros hay de parte de los países en tratar los desafíos del envejecimiento de la población? Un nuevo instrumento mostrará qué países lo están haciendo mejor.



Tarjeta de reporte de la India.

Una nueva serie de 'tarjetas de reporte' nacionales que proporcionan estadísticas internacionalmente comparables sobre el envejecimiento de la población en 195 países está disponible por primera vez. Empleando datos del reporte Envejecimiento en el Siglo XXI: Una Celebración y un Desafío y otras fuentes, las 'tarjetas de reporte' clasifican a los países según los siguientes criterios:

- Esperanza de vida al nacer
- Esperanza de vida a los 60 años
- Esperanza de vida saludable al nacer

Japón ocupa el primer lugar en las tres categorías, con una esperanza de vida al nacer de 84 años, una esperanza de vida a los 60 de 26 años y una esperanza de vida saludable al nacer de 25 años (cifras promedio para hombres y mujeres). Esto proporciona el parangón contra el cual se categorizan los demás países.

Por ejemplo, la 'tarjeta de reporte' para la India (foto arriba) muestra:

- Esperanza de vida al nacer: 66 años; puntuación mundial 143/195
- Esperanza de vida a los 60 años: 17 años; puntuación mundial 141/195
- Esperanza de vida saludable al nacer: Se espera que un recién nacido viva 53 años sin discapacidades; puntuación mundial: 122/177.

Las tarjeta de reporte también muestran:

- Porcentaje de la población de 60 años o más en 2012 y 2050.
- Porcentaje de la población de 80 años o más en 2012 y 2050.
- Introducción de política nacional sobre el envejecimiento desde 2002.
- Introducción de legislación nacional para adultos mayores desde 2002.
- Detalles de esquemas de pensiones sociales (no contributivas) si las hay.

Las 'tarjetas de reporte' se encuentran completamente referenciadas y emplean los últimos datos disponibles.

¿Por qué calificar a los países?

Las tarjetas de reporte fueron generadas como parte del Índice Global de Envejecimiento AgeWatch, un nuevo instrumento construido por HelpAge International con el apoyo del Fondo de Población de Naciones Unidas (UNFPA) para proporcionar datos y análisis sobre el envejecimiento de la población dirigido a autoridades, tomadores de decisión y activistas.

Los datos de las tarjetas de reporte formarán parte del Índice Global de Envejecimiento AgeWatch que será lanzado en 2013. El índice será publicado como ranking de los países que evalúe el bienestar social y económico de las personas mayores. Los datos serán cotejados sobre una gama más amplia de temas.

Los índices por lo general son herramientas populares entre personas que determinan políticas y quienes influyen en decisiones porque presentan información compleja de manera sucinta. Muestran si un país está mejor que otros o si se encuentra atrasado. Ayudan a identificar las políticas más efectivas, mostrando lo que funciona y lo que puede mejorarse.

Por ejemplo, el Índice de Desarrollo Humano, publicado cada año por la Comisión de Desarrollo Social de las Naciones Unidas, se ha convertido en una puntuación estándar para países según la calidad de vida de sus habitantes, medida en términos de salud, educación y nivel de vida.

¿Por qué es necesario tener un índice de envejecimiento?

Quienes contribuyeron a Envejecimiento en el Siglo XXI: Una Celebración y un Desafío acordaron que debe haber mejoras en la recolección y en el análisis de datos.

La carencia de datos sobre pobreza, salud, inclusión y las contribuciones de personas mayores podría excluir a la población mayor de manera sistemática de los planes de desarrollo y de políticas públicas.

Una revisión posterior, por parte de HelpAge International, confirma la falta de datos internacionalmente comparables y desagregados por edad y sexo sobre personas de 60 años o más. Las estadísticas comparables internacionalmente disponibles a través de bases de datos de organizaciones intergubernamentales no se encuentran disgregadas por edad más allá de los 50 ó 60 años, están desactualizadas o están disponibles únicamente para pocos países.

Existen muchas iniciativas para mejorar los datos sobre el envejecimiento, como el Estudio sobre el Envejecimiento Global y la Salud del Adulto Mayor de la Organización Mundial de la Salud (OMS), pero es necesario hacer más. El Índice Global AgeWatch proporcionará una visión más general que las actuales al medir el bienestar social y económico de personas mayores en campos como el nivel de ingresos, condición de salud, actividad y educación, vínculos sociales y seguridad física. Las puntuaciones de los países en estos campos serán integradas para generar una puntuación general.

El Índice será utilizado para evaluar cómo cada país están tratando el desafío del envejecimiento de su población. Será utilizado para educar al público y a los que determinan políticas, para identificar brechas de datos y para estimular una mayor recolección y análisis de datos. El objetivo es alentar el debate sobre estos temas y finalmente hacer que las vidas de los adultos mayores mejoren.

¡Participe!

Las 'tarjetas de reporte' se encuentran disponibles gratuitamente en el sitio web de HelpAge. No están impresas pero puede utilizar los datos o imprimirlas en: www.helpage.org/globalagewatch/ (en inglés).

Si tiene algún comentario o información complementaria sobre el envejecimiento en su país, contáctenos. Por favor, publique un comentario en el sitio web o contacte a la editora de Horizontes.

Diez acciones prioritarias

Envejecimiento en el Siglo XXI: Una Celebración y un Desafío recomienda diez acciones prioritarias para maximizar las oportunidades que conlleva el envejecimiento poblacional:

1. Reconocer que el envejecimiento de la población es inevitable y la necesidad de preparar de manera adecuada a todas las partes interesadas (gobiernos, sociedad civil, sector privado, comunidades y familias) para el creciente número de adultos mayores; Esto se deberá hacer mejorando la comprensión, fortaleciendo las capacidades nacionales y locales y desarrollando las reformas políticas, económicas y sociales necesarias para adaptar las sociedades a un mundo que está envejeciendo.
2. Asegurar que todas las personas mayores puedan vivir con dignidad y seguridad, disfrutando del acceso a servicios de salud y sociales esenciales y a ingresos mínimos a través de la implementación de pisos de protección social nacionales y otras inversiones sociales que aumenten su autonomía e independencia, impedir el empobrecimiento en la vejez y contribuir hacia un envejecimiento más saludable; Estas acciones deberán basarse en una visión de largo plazo y estar apoyadas por un sólido compromiso político y un presupuesto asegurado que prevenga impactos negativos en tiempos de crisis y cambios de gobiernos.
3. Apoyar a las comunidades y familias en el desarrollo de sistemas de apoyo que aseguren que los adultos mayores débiles reciban los cuidados que requieren y promover el envejecimiento activo y saludable en el nivel local para facilitar el envejecimiento en el lugar.
4. Invertir actualmente en las poblaciones jóvenes promocionando hábitos saludables, asegurando oportunidades de educación y empleo, acceso a servicios de salud y cobertura de seguridad social para todo trabajador como la mejor inversión para mejorar las vidas de las futuras generaciones de personas mayores. Se deberán promover también el empleo flexible, aprendizaje durante todo el ciclo de vida y oportunidades de capacitación para facilitar la integración de las generaciones actuales de adultos mayores en el mercado laboral.
5. Apoyar esfuerzos internacionales y nacionales por desarrollar investigación comparativa sobre el envejecimiento y asegurar que los datos sensibles en cuanto a género y cultura y la evidencia de la investigación estén disponibles para ayudar en la determinación de políticas.
6. Incluir el envejecimiento en toda política de género, y el género en las políticas de envejecimiento, tomando en cuenta los requerimientos específicos de las mujeres y los hombres mayores.
7. Asegurar la inclusión del envejecimiento y las necesidades de las personas mayores en toda política y programa de desarrollo nacional.
8. Asegurar la inclusión del envejecimiento y de las necesidades de las personas mayores en respuestas humanitarias nacionales, planes de mitigación y adaptación por el cambio climático, y programas de gestión de riesgos y desastres.
9. Asegurar que los temas del envejecimiento sean reflejados de manera adecuada en la agenda de desarrollo Post - 2015, incluso a través del desarrollo de metas e indicadores específicos.
10. Desarrollar una nueva cultura del envejecimiento basada en derechos y un cambio en la mentalidad y actitudes de la sociedad hacia el envejecimiento y las personas mayores, pasando éstos de ser receptores de caridad a ser miembros activos que contribuyen a la sociedad ; Esto requiere, entre otras cosas, trabajaren el desarrollo de instrumentos internacionales de derechos humanos y que éstos se traduzcan en leyes y reglamentos nacionales y medidas afirmativas que combatan la discriminación en contra de la edad y reconozcan a los adultos mayores como sujetos autónomos.

Visiones de las personas mayores

La mayor parte de los hombres y mujeres mayores que participaron en las consultas para el informe también llenaron un cuestionario. Los resultados muestran que:

Derechos e inclusión

El 67% considera que la discriminación en contra de la edad sí existe en la vida diaria de las personas mayores.

El 37% informa haber experimentado discriminación el último año.

El 43% informa haber temido ser víctima de violencia.

El 49% considera que se le trata con respeto.

El 61% utiliza un teléfono móvil.

Seguridad financiera

El 33% ha trabajado con remuneración en el último mes.

El 66% desearía trabajar por dinero si tuviera la oportunidad.

El 53% halla dificultades para pagar los servicios básicos.

El 47% está preocupado por problemas económicos.

Salud y bienestar

El 44% informa que su condición de salud es aceptable.

El 22% opina que su condición de salud es mala o muy mala.

El 34% halla dificultades o grandes dificultades al momento de acceder a servicios de salud cuando los requiere.

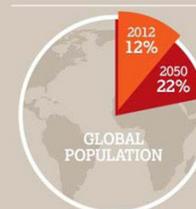
El 16% se encuentra en soledad siempre o muy a menudo.

47% está satisfecho o muy satisfecho con la forma de vida que lleva.

Dentro de **10 años** habrá **mil millones** de personas mayores



En **2012** **810 millones** de personas tienen 60 años y para el **2050** el número llegará a **2 mil millones**



Dos personas celebran **cada segundo** su 60avo cumpleaños con un total anual de **58 millones de cumpleaños**



Esta información está disponible en la página web en inglés: www.helpage.org

Español: www.helpagela.org

Recursos

Publicaciones

Envejecimiento en el Siglo XXI: Una Celebración y un Desafío

Fondo de Población de Naciones Unidas y HelpAge International, 2012

Informe hito que muestra la necesidad de que gobiernos, ONG's, instituciones globales y la sociedad civil se comprometan plenamente a realizar esfuerzos globales concertados para reconfigurar la sociedad del siglo veintiuno para que encaje con las realidades demográficas emergentes; el informe completo está disponible en inglés y los resúmenes ejecutivos en árabe, chino, francés, alemán, italiano, japonés, portugués, ruso, español, tailandés y vietnamita.

www.helpage.org/ageingreport
www.unfpa.org/ageingreport

Fortaleciendo los derechos de las personas adultas mayores en todo el mundo: construyendo mayor apoyo europeo

HelpAge International, 2013.

Informe de una conferencia realizada en Osnabrück, Alemania en diciembre de 2012 que sugirió la aplicación de acciones prácticas para la construcción de apoyo político en Europa para el fortalecimiento de la protección de los derechos de los adultos mayores.

www.helpage.org/resources/publications

¿Cuáles son las opciones? Posibles instrumentos de derechos humanos sobre los derechos del adulto mayor

HelpAge International, 2012.

Documento que describe las diferentes opciones que fueron sugeridas en el Grupo de Trabajo de Composición Abierta sobre Envejecimiento.

www.helpage.org/resources/publications

Protegiendo los derechos del adulto mayor: diez razones por las cuales debemos actuar

HelpAge International, 2012.

Documento que detalla diez motivos por los cuales el Grupo de Trabajo Abierto sobre Envejecimiento debería recomendar el fortalecimiento de estándares con fuerza legal sobre los derechos de las personas mayores.

www.helpage.org/resources/publications

Construyendo un futuro para todas las edades: Creando una agenda de desarrollo Post-2015 que incluya a la vejez

HelpAge International, 2012

Documento de discusión que introduce temas claves y presenta recomendaciones iniciales para lograr una agenda de desarrollo Post-2015 que incluya a la vejez, bajo un enfoque de derechos.

www.helpage.org/resources/publications

Gráfico mural del envejecimiento mundial de la población y desarrollo 2012

Departamento de Asuntos Económicos y Sociales de las Naciones Unidas, División Población, 2012.

Presenta los últimos datos disponibles de 16 indicadores incluyendo características demográficas, sociales y económicas de la población mayor a niveles nacional, regional y mundial.

www.un.org/esa/population/publications/2012PopAgeingDev_Chart/2012AgeingWallchart.html

Leyes de derechos humanos internacionales y el adulto mayor: brechas, fragmentos y formas de eludirlos

HelpAge International, 2012.

Documento que proporciona una revisión del alcance y rigor del actual marco internacional de derechos humanos con relación a respetar, promover y proteger los derechos de las personas mayores

www.helpage.org/resources/publications

Sitios Web

Pension Watch (Observatorio de pensiones)

Recurso completo sobre pensiones sociales (no contributivas) que incluye una base de datos con más de 500 publicaciones, datos de más de 90 esquemas de pensiones sociales, una calculadora para ver cuánto costaría una pensión en su país y un video sobre pensiones sociales en África.

www.pension-watch.net

Grupo de Trabajo de Composición Abierta sobre Envejecimiento (OEWG)

Constituido por la Asamblea General de las Naciones Unidas en diciembre de 2010 para considerar el marco internacional existente de derechos humanos para las personas adultas mayores e identificar posibles brechas y cómo tratarlas de la mejor manera, incluyendo considerar, según sea necesario, la viabilidad de más instrumentos y medidas. La participación en este Grupo de Trabajo está abierta a todo Estado Miembro. También pueden participar las distintas agencias de la ONU, instituciones nacionales de derechos humanos y la sociedad civil.

<http://social.un.org/ageing-working-group>

El mundo que queremos 2015

Reúne todas las consultas y procesos relacionados con la agenda Post-2015.

www.worldwewant2015.org

Acuerdos internacionales

Plan de Acción Internacional de Madrid sobre Envejecimiento 2002 (PAIM)

Compromete a los Estados a incluir el envejecimiento en toda política de desarrollo social y económica; disponible en árabe, chino, francés, inglés, ruso y español.

<http://social.un.org/index/Ageing/Resources/MadridInternationalPlanofActiononAgeing.aspx>

Campañas

Adultos mayores Demandan Acción (ADA)

Campaña global organizada por la red global de HelpAge en más de sesenta países, en la cual las personas mayores defienden sus derechos y luchan contra la discriminación.

Email: campaigns@helpage.org

www.helpagela.org/involucrate/campanas/adultosmayoresdemandanaccion

Respuestas a la prueba de la página 16

- 1a 810 millones
- 2c 2 mil millones
- 3c Por debajo de 15
- 4a 22 por ciento
- 5b 83 años y 74 años respectivamente
- 6b 178 millones
- 7a Casi cuatro de cada cinco
- 8c 64
- 9b 3.2 millones
- 10a 61
- 11c Un tercio
- 12c 65.7 millones

¿Cómo le fue?

Si su puntaje fue:

0-4 ¡Descargue una copia de Envejecimiento en el Siglo XXI sin demora!

5-8 ¡No es precisamente un experto, pero se está acercando a serlo!

9-12 ¡Bien hecho! Tiene los datos al alcance de la mano.

Puede descargar el informe completo en inglés o el resumen ejecutivo en varios otros idiomas de:

www.helpagela.org/publicaciones

Afiliadas

Por encima de 100 organizaciones en más de 60 países están afiliadas a HelpAge International, formando una red global que defiende los derechos de los adultos mayores.

Damos una calurosa bienvenida a tres nuevas Afiliadas: District Pastoralist Association (Kenia), Fantsuam Foundation (Nigeria) y Dhaka Ahsania Mission (Bangladesh).

Caribe

Action Ageing, Jamaica
Dominica Council on Ageing, Dominica
Extended Care through Hope and Optimism (ECHO), Granada
HelpAge Barbados
HelpAge Belice*
HelpAge Santa Lucía
National Foundation for Blind Care, Surinam
Old People's Welfare Association (OPWA), Montserrat
REACH, Dominica
Society of St Vincent de Paul, Antigua
St Catherine Community Development Agency (SACDA), Jamaica

África Oriental, Occidental y Central

Current Evangelism Ministries, Sierra Leona
District Pastoralist Association, Kenia
Ethiopia Elderly and Pensioners National Association (EEPNA) Etiopía
Fantsuam Foundation, Nigeria
HelpAge Gana
HelpAge Kenia*
Kenya Society for People with AIDS (KESPA) Kenia
Mauritius Family Planning Association, Mauricio
RECEWAPEC, Camerún
Rift Valley Children and Women Development Organisation (RCWDO), Etiopía
SAWAKA, Tanzania
Senior Citizens' Council, Mauricio
Sierra Leone Society for the Welfare of the Aged, Sierra Leona
South Sudan Older People's Organisation (SSOPO), Sudán
Sudanese Society for the Care of Older People (SSCOP), Sudán
Tanzania Mission to the Poor and Disabled (PADI), Tanzania
Uganda Reach the Aged Association (URAA), Uganda

África del Sur

Age-in-Action, Africa del Sur
APOSEMO, Mozambique
Elim Hlanganani Society for the Care of the Aged, África del Sur
HelpAge Zimbabue
Maseru Senior Women's Association, Lesotho
Muthande Society for the Aged (MUSA), Africa del Sur
Senior Citizens' Association of Zambia
VUKOXA, Mozambique

Asia del Este y Pacífico

CASCD (formerly RECAS), Vietnam

China National Committee on Aging (CNCA), China
Coalition of Services of the Elderly (COSE), Filipinas
Council on the Ageing (COTA), Australia
Fiji Council of Social Services (FCOSS), Fiji
Foundation for Older Persons Development (FOPDEV), Tailandia
HelpAge Corea*
Helping Hand Hong Kong
Instituto de Acção Social, Macau
Mongolian Association of Elderly People, Mongolia
National Council of Senior Citizens Organisations Malaysia (NACSCOM), Malasia
Office of Seniors' Interests, Australia
Senior Citizens' Association of Thailand, Tailandia
Senior Citizens' Council of Thailand, Tailandia
Singapore Action Group of Elders (SAGE), Singapur
Society for WINGS, Singapur
Tsao Foundation, Singapur
USIAMAS, Malasia
Vietnam Association of the Elderly (VAE), Vietnam
Yayasan Emong Lansia (YEL), Indonesia

Asia del Sur

Bangladesh Women's Health Coalition (BWHC), Bangladesh
Dhaka Ahsania Mission, Bangladesh
Gramin Vikas Vigyan Samiti (GRAVIS), India
HelpAge India
HelpAge Sri Lanka*
Pakistan Medico International, Pakistán
Resource Integration Centre (RIC), Bangladesh

Europa oriental y Asia central

Dobroe Delo, Rusia
Lastavica, Serbia
Mission Armenia, Armenia
Resource Centre for Elderly People (RCE), Kirguistán
Second Breath (Gerontological Association of Moldova), Moldovia
Turbota pro Litnix v Ukraini, Ucrania

Europe del este

Age Action Ireland, Irlanda
Age International, Reino Unido
Caritas Malta HelpAge, Malta
Centre for Policy on Ageing, Reino Unido
Cordaid, Países Bajos
DaneAge Association, Dinamarca
HelpAge Alemania*
Helpage International España*
Slovene Philanthropy, Eslovenia

WorldGranny, Países Bajos*
Zivot 90, República Checa

América Latina

AGECO, Costa Rica
Asociación Red Tiempos de Colombia, Colombia
CAPIS, Perú
Centro Proceso Social, Perú
CESTRA, Colombia
Fundación Horizontes, Bolivia
Haitian Society for the Blind (SHAA), Haití
IPEMIN, Perú
ISALUD, Argentina
Mesa de Trabajo de Perú, Perú
Pro Vida Bolivia
Pro Vida Colombia
Pro Vida Perú
Red de Programas para el Adulto Mayor, Chile

América del Norte

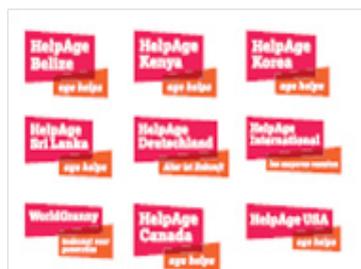
AARP, EEUU
HelpAge Canadá*
HelpAge EEUU*
West Virginia University Center on Aging, EEUU

Medio oriente

El Wedad Society for Community Rehabilitation (WSCR), Territorio Palestino Ocupado

-Wedad Society for Community Rehabilitation (WSCR), OPT

*Hermandades afiliadas a HelpAge



Centros regionales

Caribe

Shop 15, 11½ Swallowfield Road, Kingston 5, Jamaica
Tel +1 (0)876 754 9425
Fax +1 (0)876 754 5781
helpage@cwjamaica.com

East, West and Central Africa

PO Box 14888, Westlands, 00800 Nairobi, Kenia
Tel +254 (0)20 4444289
Fax +254 (0)20 4441052
helpage@helpage.co.ke

África del Sur

1067 Arcadia Street, 2nd Floor, SAQA House, Pretoria 0028, South Africa
Tel +27 (0)12 430 7775
Fax +27 (0)12 430 7776
nchipfupa@helpageinternational.org

Asia del este y el Pacífico

6 Soi 17, Nimmanhemmin Road, Suthep, Muang, Chiang Mai 50200, Thailand
Tel +66 (0)53 894805
Fax +66 (0)53 894214
hai@helpageasia.org

Asia del sur

HelpAge International Nepal (SARDC), PO Box 21299, 1st Floor, SIRIN Building, Kupandole INAR, Lalitpur, Kathmandu, Nepal
Tel +977 (0)1 555 3589
pradesh.raih@helpagesa.org

Europa del este y Asia Central

204 Abdrakhmanova Street, 4th Floor, 720040 Bishkek, Kyrgyzstan
Tel +996 (0)312 976159
Fax +996 (0)312 620724
kyrgyzstan@helpageinternational.org

América Latina

Calle Vincenti No. 576, Entre Claudio Pinilla y Luis, Uria de Oliva, Sopocachi, La Paz, Bolivia
Tel +591 (0)2 241 6830
Fax +591 (0)2 241 0957
info@helpagela.org

Entérese de más

Las organizaciones afiliadas a HelpAge, pueden utilizar el intranet para conocer más sobre la red global, redes regionales y otras afiliadas. También puede descargar recursos y participar en foros de discusión.

Para mayor información sobre cómo afiliarse, por favor contáctese con el Centro Regional de HelpAge más cercano o con Anders Hylander, Asistente de Comunicación de la Red, HelpAge International,
PO Box 70156, Londres WC1A 9GB, Reino Unido.
Correo electrónico: ahylander@helpage.org

¡Haga nuestra prueba!

¿Cuánto sabe sobre envejecimiento de la población global? Complete el cuestionario para saberlo. Las respuestas están en la página 14.

1. En 2012, ¿cuántas personas en el mundo tenían 60 años o más?
 - a) 810 millones
 - b) 81 millones
 - c) 8.1 millones
2. Hasta el año 2050, ¿cuántas personas en el mundo tendrán 60 años o más?
 - a) 50 millones
 - b) 1.2 mil millones
 - c) 2 mil millones
3. ¿Hasta el año 2050, habrá más personas de 60 años o más, que niños menores de cuántos años?
 - a) Menores de 5
 - b) Menores de 10
 - c) Menores de 15
4. ¿Dentro de 10 años el número de personas de 60 años o más representará qué porcentaje de la población global?
 - a) 22 por ciento
 - b) 15 por ciento
 - c) 9 por ciento
5. En 2010-2015, la esperanza de vida al nacer es de 78 años en regiones desarrolladas y de 68 años en regiones en vías de desarrollo. Hasta 2045-2050, ¿qué esperanza de vida tendrán los recién nacidos en regiones desarrolladas y en desarrollo?
 - a) 79 y 71 años
 - b) 83 y 74 años
 - c) 81 y 67 años
6. En cuánto ha aumentado en la última década el número de personas de 60 años o más? ?
 - a) 17.8 millones
 - b) 178 millones
 - c) 1.78 millones
7. Actualmente dos de cada tres personas de 60 años o más viven en países en vías de desarrollo. Hasta 2050, ¿qué proporción de personas mayores vivirán en el mundo en desarrollo?
 - a) Casi cuatro de cada cinco
 - b) Alrededor de tres de cada cuatro
 - c) Poco más de uno de cada tres
8. Actualmente Japón es el único país donde las personas de 60 años o más constituyen el 30 por ciento de la población. Hasta el año 2050, ¿cuántos países tendrán una población mayor de 30 por ciento o más?
 - a) 6
 - b) 28
 - c) 64
9. ¿Hasta 2050 el número de centenarios (personas de 100 años o más) en el mundo aumentará de 316.600 en 2011 a cuánto?
 - a) 430,000
 - b) 3.2 millones
 - c) 1.1 millones
10. Por cada 100 mujeres de 80 años o más, ¿cuántos hombres hay?
 - a) 61
 - b) 95
 - c) 78



Celebrando los 100 años en Canadá. El número de personas mayores centenarias está incrementándose rápidamente.

11. Mundialmente, ¿qué proporción de países tiene esquemas de protección social completos que cubren todos los ramos de seguridad social?
 - a) Dos tercios
 - b) Alrededor de la mitad
 - c) Un tercio
12. ¿La proyección para 2030 del número de personas con demencia en todo el mundo es de cuánto?
 - a) 4.3 millones
 - b) 28.9 millones
 - c) 65.7 millones

Respuestas

¿Cómo le fue? Vea la página 14 para conocer las respuestas.

Todas las respuestas se encuentran en Envejecimiento en el Siglo XXI: Una Celebración y un Desafío. Están resumidos en "Datos claves sobre envejecimiento" en la página 7 del Resumen Ejecutivo.

Si tiene acceso a internet, puede descargar este documento de:
www.helpage.org/la/publicacionesdestacadas

HelpAge International ayuda a las personas mayores a exigir sus derechos, desafiar la discriminación y superar la pobreza, de tal manera que puedan llevar vidas dignas, seguras, activas y saludables.

Copias de Horizontes están disponibles para las personas e instituciones que trabajan con y para las personas mayores. Por favor suscríbase en: www.helpage.org/ageways o al correo: info@helpagela.org.

También puede descargar ejemplares de

Horizontes en PDF, www.helpagela.org/publicaciones/horizontes

Horizontes presenta información práctica sobre envejecimiento y desarrollo, particularmente buenas prácticas desarrolladas por los miembros de la Red de HelpAge. Se publica dos veces al año.

Editora: Celia Till
Email: ctill@helpage.org

HelpAge International, Casilla Postal 70156, Londres WC1A 9GB, Reino Unido

Tel: +44 (0)20 7148 7632
Fax: +44 (0)20 7387 6992
www.helpagela.org

Número de Registro de Caridad: 288180
Copyright © HelpAge International 2013

Cualquier parte de esta publicación puede ser reproducida con fines no lucrativos, favor mencione en los créditos a Horizontes y envíenos una copia del artículo o el link en la web.

ISSN 1469-6223

Diseño: TRUE www.truedesign.co.uk